

# Đạo luật Bắt buộc Xét nghiệm Bệnh tật 2021 (Mandatory Disease Testing Act 2021) Thông tin dành cho các bên thứ ba

Nếu gần đây quý vị có liên quan trong một sự cố với cơ quan thực thi pháp luật, dịch vụ khẩn cấp hoặc nhân viên NSW Health và chất dịch cơ thể của quý vị (máu, phân, nước bọt, tinh dịch) đã tiếp xúc với họ, quý vị có lẽ sẽ nhận được **Lệnh Bắt buộc Xét nghiệm (Mandatory Testing Order – MTO)**.

Các điều lệ và quy trình liên quan đến MTO được quy định trong **Đạo luật Bắt buộc Xét nghiệm Bệnh tật 2021**.

## MTO là gì?

MTO là lệnh của cơ quan chính phủ hoặc tòa án yêu cầu quý vị thử máu để tìm xem có HIV, Viêm gan B và Viêm gan C hay không.

Cơ quan thực thi pháp luật, dịch vụ khẩn cấp hoặc nhân viên NSW Health có thể nộp đơn xin MTO mà đối tượng là quý vị nếu họ đã tiếp xúc với một hoặc nhiều chất dịch cơ thể của quý vị, quý vị ít nhất 14 tuổi và việc tiếp xúc đã xảy ra:

- trong khi họ đang làm nhiệm vụ
- do hành động cố ý của quý vị
- mà không có sự đồng ý của họ.

## Tôi nên làm gì nếu có nhân viên nộp đơn xin MTO?

Trong hầu hết các trường hợp, trước tiên quý vị sẽ được biết về đơn xin MTO khi viên chức cao cấp của nhân viên đó liên lạc với quý vị để yêu cầu quý vị tự nguyện cho lấy mẫu máu. Quý vị có thể chọn có muốn tự nguyện cung cấp mẫu máu hay không; quý vị không bắt buộc phải đồng ý.

Viên chức cao cấp không thể yêu cầu quý vị tự nguyện cung cấp mẫu máu nếu quý vị:

- trong độ tuổi từ 14 đến 18; hoặc
- bị vấn đề sức khỏe tâm thần hoặc suy giảm nhận thức ảnh hưởng đến khả năng đồng ý cung cấp máu của mình.

Viên chức cao cấp sẽ coi quý vị là 'bên thứ ba dễ bị tổn thương' (vulnerable third party – VTP) nếu quý vị thuộc một trong hai trường hợp nêu trên. Nếu cho rằng mình là VTP, quý vị nên thông báo ngay với viên chức cao cấp và cha mẹ hoặc người giám hộ của quý vị, nếu có.

## Chương trình Kiểm tra Bệnh Bắt buộc 2021 (Mandatory Disease Testing Scheme 2021) Thông tin dành cho các bên thứ ba

---

Viên chức cao cấp cũng sẽ cung cấp cho quý vị (và cha mẹ hoặc người giám hộ của quý vị nếu họ coi quý vị là VTP) cơ hội trình bày ý kiến của quý vị trước khi quyết định về đơn xin. Quý vị phải trình bày ý kiến của mình bằng văn bản, nếu có thể. Việc cố ý cung cấp thông tin sai lệch hoặc gây hiểu lầm cho viên chức cao cấp là vi phạm luật.

Quý vị có lẽ nên nhờ người tư vấn pháp lý trước khi quý vị tự nguyện cho lấy mẫu máu hoặc nộp văn bản trình bày ý kiến. Viên chức cao cấp thường phải quyết định cấp hoặc từ chối MTO trong vòng 3 ngày làm việc, vì vậy nếu quý vị quyết định nhờ người tư vấn pháp lý hoặc nộp văn bản trình bày ý kiến, quý vị nên thực hiện việc này càng sớm càng tốt.

### Chuyện gì xảy ra tiếp theo?

Viên chức cao cấp thường sẽ quyết định về đơn xin của nhân viên trong vòng ba ngày làm việc. Họ sẽ thông báo cho quý vị biết quyết định của họ, cũng như lý do họ quyết định như vậy bằng văn bản.

Nếu quý vị là VTP và viên chức cao cấp tin rằng nên cấp MTO, họ không thể tự cấp MTO. Thay vào đó, viên chức cao cấp phải nộp đơn lên Tòa Sơ thẩm hoặc Tòa Thiếu nhi để tòa phán quyết về đơn xin. Thủ tục này có thể mất hơn ba ngày làm việc.

### Tôi phải làm gì nếu MTO đã được cấp?

Nếu MTO đã được ban hành, lệnh này sẽ được giao tận tay quý vị. Lệnh này sẽ chỉ định địa điểm quý vị phải đến để cung cấp mẫu máu trong vòng hai ngày làm việc kể từ khi nhận được lệnh.

Quý vị phải tuân thủ MTO ngay cả khi quý vị muốn xin tái xét lệnh (dưới đây có thêm thông tin). Nếu quý vị không tuân thủ, đó là hành vi vi phạm luật có thể bị trừng phạt và quý vị có thể bị phạt lên đến 11.000 đô-la, 12 tháng tù hoặc cả hai.

### Tôi có thể khiếu nại chống lại MTO hay không?

Nếu quý vị không phải là VTP, quý vị có thể nộp đơn lên Viên chức Y tế Trưởng của NSW Ministry of Health (CHO) để họ tái xét quyết định đó. Quý vị phải làm đơn bằng văn bản **trong vòng 1 ngày làm việc** kể từ khi nhận được quyết định của viên chức cao cấp. Đơn xin của quý vị phải có bản sao:

- MTO
- bản sao văn bản thông báo quyết định của viên chức cao cấp
- bất kỳ văn bản trình bày ý kiến nào quý vị đã gửi cho viên chức cao cấp.

## **Chương trình Kiểm tra Bệnh Bắt buộc 2021 (Mandatory Disease Testing Scheme 2021)**

### **Thông tin dành cho các bên thứ ba**

---

CHO có thể yêu cầu quý vị cung cấp thêm thông tin trong thủ tục tái xét. Hãy gửi đơn xin tái xét của quý vị bằng email đến [NSWH-MDT@health.nsw.gov.au](mailto:NSWH-MDT@health.nsw.gov.au)

CHO phải tái xét và quyết định về đơn xin của quý vị trong vòng ba ngày làm việc. CHO sẽ thông báo cho quý vị biết quyết định của họ bằng văn bản. Nếu CHO đồng ý với đơn xin của quý vị, bác sĩ của nhân viên liên quan sẽ không nhận được kết quả thử máu của quý vị.

Nếu quý vị là VTP và MTO do Tòa Sơ thẩm hoặc Tòa Thiểu nhi cấp thì quý vị không thể yêu cầu CHO tái xét quyết định của tòa án.

#### **Điều gì xảy ra sau khi tôi cho lấy máu?**

Sau khi đã lấy được mẫu máu quý vị, mẫu máu đó sẽ được dùng để xét nghiệm dò tìm HIV, Viêm gan B và Viêm gan C. Sẽ gửi kết quả cho cả bác sĩ của quý vị lẫn bác sĩ của nhân viên có liên quan. Nếu quý vị không chỉ định bác sĩ, thì sẽ gửi kết quả cho CHO.

#### **Kết quả xét nghiệm của tôi có thể được sử dụng để chống lại tôi hay không?**

Thông tin hoặc giấy tờ quý vị cung cấp cho viên chức cao cấp, mẫu máu của quý vị và bất kỳ kết quả xét nghiệm nào hoặc thông tin khác thu thập được từ mẫu máu của quý vị không thể sử dụng để chống lại quý vị như là bằng chứng trong bất kỳ thủ tục tố tụng nào của tòa án, trừ trường hợp thủ tục tố tụng có liên quan đến các tội không tuân thủ MTO, hoặc cố ý cung cấp thông tin sai lệch hoặc gây hiểu lầm cho viên chức cao cấp.

#### **Giám sát bởi NSW Ombudsman**

NSW Ombudsman sẽ giám sát việc thi hành và quản lý Đạo luật Bắt buộc Xét nghiệm Bệnh tật. Muốn biết thêm thông tin, hãy truy cập [ombo.nsw.gov.au/about-us/what-we-do/oversight-of-mandatory-disease-testing-act](http://ombo.nsw.gov.au/about-us/what-we-do/oversight-of-mandatory-disease-testing-act)

#### **Muốn biết thêm thông tin**

Muốn biết thêm thông tin về việc bắt buộc xét nghiệm bệnh tật, vui lòng truy cập trang mạng Department of Communities and Justice tại [dcj.nsw.gov.au/justice/mandatory-disease-testing-scheme](http://dcj.nsw.gov.au/justice/mandatory-disease-testing-scheme)

Muốn được trợ giúp về pháp lý, hãy gọi LawAccess NSW qua số 1300 888 529 hoặc truy cập [lawaccess.nsw.gov.au](http://lawaccess.nsw.gov.au)